



## Sección V. Anuncios

### Subsección segunda. Otros anuncios oficiales

#### ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA INSTITUTO RAMON LLULL

### 23120 *Información pública de concesión de subvenciones*

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 18.3 de la Ley general de subvenciones, de 18 de noviembre de 2003, se publica la siguiente relación de subvenciones de importe superior a 3.000 euros concedidas por el Instituto Ramon Llull.

Fecha de la concesión: 23 de abril de 2012

Beneficiario: Galtron Center, SL

Tipo: subvención directa

Importe: 25.000,00 €

Finalidad: actuación de la artista María del Mar Bonet junto con el Quinteto de Solistas de La Habana y la Orquesta Sinfónica Nacional de Cuba en el Teatro Lázaro Peña de La Habana (Cuba) con el concierto María del Mar Bonet - Islas de la Mar.

Fecha de la concesión: 21 de febrero de 2012

Beneficiario: Estudio Mariscal, SA

Tipo: subvención directa

Importe: 12.000,00 €

Finalidad: promoción de la candidatura a los premios Oscar 2012 de la película *Chico & Rita* el 26 de febrero de 2012 en Los Ángeles, California (Estados Unidos de América).

Fecha de la concesión: 22 de mayo de 2012

Beneficiario: Miralles Tagliabue EMBT, SLP

Tipo: subvención directa

Importe: 10.000,00 €

Finalidad: exposición «Capriccio Romano» de Benedetta Tagliabue y Jacint Todó en la Real Academia de España en Roma (Italia), del 10 de mayo al 10 de junio de 2012.

Fecha de la concesión: 28 de junio de 2012

Beneficiario: Armando Rabanera

Tipo: subvención directa

Importe: 7.269,45 €

Finalidad: participación de la Compañía de Circo «Eia» en el Festival d'Avignon Le OFF, del 6 al 22 de julio, en Aviñón (Francia).

Fecha de la concesión: 28 de junio de 2012

Beneficiario: New York Opera Society, INC

Tipo: subvención directa

Importe: 7.000,00 €

Finalidad: actuación de la New York Opera Society el día 1 de julio en la National Gallery of Art de Washington DC (Estados Unidos de América) en el marco de la exposición «Joan Miró: The Ladder of Escape».

Fecha de la concesión: 17 de julio de 2012

Beneficiario: Universidad de Guadalajara

Tipo: subvención directa

Importe: 6.098,35 €

Finalidad: realización del seminario Presencia catalana en México y América Latina en la Biblioteca Pública del Estado de Jalisco de la ciudad de Guadalajara (México) del 29 al 31 de agosto de 2012.

Fecha de la concesión: 7 de junio de 2012

Beneficiario: Somfònics, SL



Tipo: subvención directa

Importe: 6.000,00 €

Finalidad: participación de la compañía Cor de Teatre en el Festival d'Avignon Le OFF, del 7 al 28 de julio, en el Théâtre des Béliers de Aviñón (Francia).

Fecha de la concesión: 23 de abril de 2012

Beneficiario: Fina Estampa Produccions, SL

Tipo: subvención directa

Importe: 6.000,00 €

Finalidad: actuación de la formación musical Manel el día 23 de abril de 2012, con motivo de la festividad de Sant Jordi, en la sala Lido de Berlín (Alemania).

Fecha de la concesión: 11 de abril de 2012

Beneficiario: Bartolomé Mazuelas Sanz

Tipo: subvención directa

Importe: 5.000,00 €

Finalidad: participación de la formación musical Dorian en la feria de música Canadian Music Week (Toronto, Canadá) del 21 al 25 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 15 de marzo de 2012

Beneficiario: Venus in Furs, SL

Tipo: subvención directa

Importe: 5.000,00 €

Finalidad: participación de la formación musical Mujeres en la feria de música South by Southwest en Austin (Texas, Estados Unidos de América), del 13 al 18 de marzo de 2012, y en la Canadian Music Week en Toronto (Canadá), del 21 al 25 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 15 de marzo de 2012

Beneficiario: Asociación Cultural Cultur-4

Tipo: subvención directa

Importe: 5.000,00 €

Finalidad: participación de la formación musical Seward en la feria de música South by Southwest en Austin (Texas, Estados Unidos de América), del 13 al 18 de marzo de 2012, y en la Canadian Music Week en Toronto (Canadá), del 21 al 25 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 26 de junio de 2012

Beneficiario: Fundación Universal de la Sardana

Tipo: subvención directa

Importe: 5.000,00 €

Finalidad: participación de la Cobla Sant Jordi - Ciutat de Barcelona en el City of London Festival, en Londres (Reino Unido), el día 29 de junio de 2012.

Fecha de la concesión: 26 de junio de 2012

Beneficiario: Mexcat - Asociación Cultural Mexicano Catalana

Tipo: subvención directa

Importe: 4.425,82 €

Finalidad: participación de la cantautora Núria Feliu, el artista plástico Ferran Soriano y el escritor Albert Torras en las actividades organizadas con motivo de la segunda edición de las Semanas de la Cultura Catalana en México durante los meses de agosto y septiembre de 2012 en las ciudades mexicanas de México, Guadalajara y Puerto Vallarta.

Fecha de la concesión: 15 de marzo de 2012

Beneficiario: Chispas Music, SL

Tipo: subvención directa

Importe: 4.000,00 €

Finalidad: participación de la formación musical The Suicide of the Western Culture en la feria de música South by Southwest en Austin (Texas, Estados Unidos de América), del 13 al 18 de marzo de 2012, y en la Canadian Music Week en Toronto (Canadá), del 21 al 25 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 12 de junio de 2012

Beneficiario: Primavera Sound, SL

Tipo: subvención directa



Importe: 4.000,00 €

Finalidad: presencia de seis programadores internacionales en la feria PrimaveraPro en Barcelona del 30 de mayo al 1 de junio de 2012.

Fecha de la concesión: 3 de abril de 2012

Beneficiario: Venus in Furs, SL

Tipo: subvención directa

Importe: 4.000,00 €

Finalidad: participación de la formación musical Manos de Topo en el Festival Iberoamericano de Cultura Musical Vive Latino (México DF, México) del 23 al 25 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 10 de abril de 2012

Beneficiario: Fina Estampa Produccions, SL

Tipo: subvención directa

Importe: 4.000,00 €

Finalidad: participación de la formación musical Manel en el Festival Iberoamericano de Cultura Musical Vive Latino (México DF, México) del 23 al 25 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 7 de junio de 2012

Beneficiario: Advanced Music, SL

Tipo: subvención directa

Importe: 4.000,00 €

Finalidad: participación de los directores artísticos y programadores internacionales en la actividad Meet The Expert, que organiza el festival de música avanzada Sónar.

Fecha de la concesión: 11 de mayo de 2012

Beneficiario: La Castanya, SCP

Tipo: subvención directa

Importe: 3.850,00 €

Finalidad: participación de las formaciones musicales Me and the Bees y Furguson en la feria The Great Escape en Brighton (Reino Unido) del 10 al 12 de mayo de 2012.

Fecha de la concesión: 27 de febrero de 2012

Beneficiario: Festival Internacional de Cine de Guadalajara

Tipo: subvención directa

Importe: 3.638,48 €

Finalidad: presentación de la película *Any de Gràcia*, seleccionada para competir como largometraje iberoamericano de ficción en el Festival Internacional de Cine de Guadalajara (México) del 2 al 10 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 24 de febrero de 2012

Beneficiario: Universidad de East Anglia

Tipo: subvención directa

Importe: 3.597,12 €

Finalidad: participación en el proyecto de formación de traductores del British Centre for Literary Translation de la Universidad de East Anglia (Reino Unido).

Fecha de la concesión: 1 de febrero de 2012

Beneficiario: Hannah Collins

Tipo: subvención directa

Importe: 3.522,00 €

Finalidad: presentación del proyecto «The Fragile Feast» en la Whitechapel Gallery de Londres (Reino Unido), en la galería Dominique Fiat y en el Hotel Scribe de París (Francia), y en la Deutsche Bank Gallery Wall Street de Nueva York (Estados Unidos de América), entre el 24 de enero y 22 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 19 de junio de 2012

Beneficiario: Universidad de Colonia

Tipo: subvención directa

Importe: 3.250,00 €

Finalidad: realización de una gira de Anna Roig i L'ombre de ton chien consistente en la realización de talleres, conferencias y pequeños conciertos del 2 al 10 de mayo en las universidades alemanas de Saarbrücken, Bochum, Colonia, Tübingen, Berlín y Leipzig.



Fecha de la concesión: 10 de abril de 2012  
Beneficiario: Mambo 13 Conexión, SL  
Tipo: subvención directa  
Importe: 3.000,00 €  
Finalidad: participación de la formación musical Muchachito Bombo Infierno en la feria de música South by Southwest en Austin (Estados Unidos de América) del 13 al 18 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 27 de abril de 2012  
Beneficiario: Di Geraldo Producciones, SL  
Tipo: subvención directa  
Importe: 3.000,00 €  
Finalidad: actuación de la formación musical Benavent - Di Geraldo - Pardo en la feria musical Jazzahead de Bremen (Alemania) el día 20 de abril de 2012.

Fecha de la concesión: 14 de marzo de 2012  
Beneficiario: Association Adesso e Sempre  
Tipo: subvención directa  
Importe: 3.000,00 €  
Finalidad: participación de las compañías Roger Bernat, Ernesto Collado y Jordi Oriol & Oriol Vila en la 4.ª edición del Festival Hybrides que se celebra del 24 al 31 de marzo de 2012 en la ciudad de Montpellier (Francia).

Fecha de la concesión: 23 de abril de 2012  
Beneficiario: Cabeça Fraca, SL  
Tipo: subvención directa  
Importe: 3.000,00 €  
Finalidad: participación de la formación musical Filthy Habits Ensemble en la feria musical Jazzahead en Bremen (Alemania) del 19 al 22 de abril de 2012 y en la Spanish Night que se celebra en el Kulturzentrum Schlachthof (Bremen, Alemania).

Fecha de la concesión: 15 de marzo de 2012  
Beneficiario: Marc Yves Philippe Perillou  
Tipo: subvención directa  
Importe: 3.000,00 €  
Finalidad: participación de la formación musical Ninette & The Goldfish en la feria de música Canadian Music Week (Toronto, Canadá) del 21 al 25 de marzo de 2012.

Fecha de la concesión: 2 de julio de 2012  
Beneficiario: Instituto Brasileiro de Filosofia e Ciência «Raimundo Lulio»  
Tipo: subvención directa  
Importe: 3.000,00 €  
Finalidad: traducción del castellano al portugués de la obra del autor mallorquín Romà Piña *Alfonso el Sabio y Ramon Llull: su concepción de la justicia y del orden social*.

Fecha de la concesión: 31 de julio de 2012  
Beneficiario: Barcelona Events Musicals, SL  
Tipo: subvención directa  
Importe: 4.000,00 €  
Finalidad: asistencia de programadores al Festival Cruïlla 2012 del 6 al 7 de julio y presentación de este festival en Madrid y Barcelona.

Fecha de la concesión: 24 de agosto de 2012  
Beneficiario: Corrado Bolsi, SL  
Tipo: subvención directa  
Importe: 10.000,00 €  
Finalidad: gira internacional 2012 del Trio Kandinsky.

Fecha de la concesión: 17 de septiembre de 2012  
Beneficiario: Centre d'Iniciatives del Teatre de les Arts, SL  
Tipo: subvención directa  
Importe: 10.000,00 €



Finalidad: gira de la ópera *Java Suite*, del compositor Agustí Charles y el libretista y dramaturgo Marc Rosich, para realizar dos actuaciones en el Theater Basel – Kleine Bühne (Alemania), los días 21 y 22 de octubre, dentro del ciclo Journées Musique Contemporaine.

Fecha de la concesión: 24 de agosto de 2012

Beneficiario: Res de Res en Blanc, SL

Tipo: subvención directa

Importe: 7.000,00 €

Finalidad: participación de la compañía Res de Res en el festival Fringe de Edimburgo (Reino Unido) entre los días 2 y 27 de agosto de 2012.

Fecha de la concesión: 18 de julio de 2012

Beneficiario: Carlos Pazos Moya

Tipo: subvención directa

Importe: 6.000,00 €

Finalidad: edición de la película *Yo inventé unos Llopis*: postproducción (sonido y etalonaje), transcripción de la película, traducción al inglés y al francés y subtitulación en castellano, francés e inglés.

Fecha de la concesión: 24 de agosto de 2012

Beneficiario: Associazione Culturale Area06

Tipo: subvención directa

Importe: 3.000,00 €

Finalidad: participación de las compañías catalanas Sònia Gomez y Jorge Dutor y Guillem Mont de Palol en el Short Theatre Festival de Roma (Italia) los días 12 y 13 de septiembre de 2012.

Fecha de la concesión: 17 de septiembre de 2012

Beneficiario: Producciones del Mar Management, SL

Tipo: subvención directa

Importe: 4.000,00 €

Finalidad: representación del espectáculo *La Cena* en la sala Imperdible de Sevilla y en la sala Cuarta Pared de Madrid, en el marco del Circuito Estatal de Salas Alternativas.

Fecha de la concesión: 17 de septiembre de 2012

Beneficiario: Fundación Feria de Espectáculos de Raíces Tradicionales, Mediterránea

Tipo: subvención directa

Importe: 3.000,00 €

Finalidad: presencia de diez programadores profesionales internacionales en la 15.ª edición de la Feria de Espectáculos de Raíces Tradicionales, Mediterránea, en Manresa, del 8 al 11 de noviembre de 2012.

Fecha de la concesión: 24 de agosto de 2012

Beneficiario: Perspectives Ensembles

Tipo: subvención directa

Importe: 15.000,00 €

Finalidad: celebración de un concierto homenaje a Xavier Montsalvatge con motivo de su centenario en la Morgan Library de Nueva York (Estados Unidos de América) el 28 de septiembre de 2012.

Barcelona, 13 de noviembre de 2012

**El gerente**

Josep Marcé Calderer

